

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

3 FEBRUARI 1981

3 FEVRIER 1981

**Ontwerp van herstelwet inzake
inkomensmatiging****Projet de loi de redressement relative
à la modération des revenus**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER de WASSEIGE c.s.AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. de WASSEIGE ET CONSORTS**ART. 2****ART. 2**

In § 2, op de derde regel, van dit artikel, de woorden « 31 december 1982 » te vervangen door de woorden « 31 december 1981 ».

Au § 2, à la sixième ligne, de cet article, remplacer les mots « 31 décembre 1982 » par les mots « 31 décembre 1981 ».

*Verantwoording**Justification*

Waarom twee jaar ?

Pourquoi deux ans ?

Volgens de Memorie van Toelichting wordt de stand van zaken in september 1981 opgemaakt. Op dat ogenblik kan worden besloten of de voorgestelde maatregelen met één jaar moeten worden verlengd.

Selon l'Exposé des motifs, une évaluation est prévue en septembre 1981. On pourra décider à ce moment-là s'il faut prolonger d'un an les mesures proposées.

ART. 4**ART. 4**

Dit artikel aanvullen met de volgende bepaling :

Compléter cet article par les dispositions suivantes :

« De in het vorige lid aangehaalde bedragen behoren toe aan de werknemers. Aldus beschikken zij over een schuld-vordering waarvan de termijn overeenstemt met de verval-datum van de wet. Bij de vervaldag kunnen die schuld-vorderingen worden uitbetaald of verlengd voor een periode van vijf jaar, of worden omgezet in aandelen of participaties bij de vennootschap.

« Les montants cités à l'alinéa précédent appartiennent aux travailleurs. Ils disposent ainsi d'une créance dont le terme correspond à l'échéance de la loi. A l'échéance, ces créances peuvent être soit remboursées, soit prorogées pour cinq ans, soit converties en actions ou participations à la société.

R. A 11964*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****571 (1980-1981) :**

N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
N° 2 : Verslag.
N° 3 tot 7 : Amendementen.

R. A 11964*Voir :***Documents du Sénat :****571 (1980-1981) :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
N° 2 : Rapport.
N° 3 à 7 : Amendements.

De beslissing wordt genomen na overleg met de werknemers. Indien de schuldvordering wordt verlengd, levert zij een rente op, die jaarlijks betaalbaar is tegen de gangbare rentevoet van de staatsobligaties op vijf jaar. »

Verantwoording

Het is niet normaal dat de werknemers de eigendom wordt ontnomen van de bedragen die hun toekomen, en dat men hen vraagt ze voorlopig ter beschikking van het bedrijf te houden om de financiële lasten te verminderen en de financiering van het bedrijfskapitaal en van de investeringen te vergemakkelijken.

Het amendement erkent het recht op schuldvordering van de werknemers en het organiseert de wijze waarop deze later de uitbetaling ervan kunnen bekomen.

ART. 8

Dit artikel aanvullen met de volgende bepalingen :

« De bedragen die niet zijn uitbetaald krachtens deze wet worden in de boekhouding van de ministeriële departementen en van de andere in artikel 7 genoemde overheden en openbare instellingen gespecificeerd.

Ze vormen een schuldvordering van het personeel, die samen met de wet verstrijkt.

Op de vervaldatum worden die schuldvorderingen terugbetaald of omgezet in Staatsobligaties op vijf jaar. »

Verantwoording

Voor dit amendement geldt *mutatis mutandis* dezelfde verantwoording als voor het amendement op artikel 4.

La décision est prise après concertation avec les travailleurs. Si la créance est prorogée, elle devient productive d'intérêt, payable annuellement, au taux courant des obligations d'Etat à cinq ans. »

Justification

Il n'est pas normal que les travailleurs soient privés de la propriété des sommes qui leur reviennent et qu'on leur demande de laisser provisoirement à la disposition de l'entreprise pour l'aider à réduire ses charges financières et faciliter le financement de son fonds de roulement ou de ses investissements.

L'amendement reconnaît ce droit de créance des travailleurs et organise les modalités selon lesquelles ceux-ci pourront en obtenir ultérieurement la liquidation.

ART. 8

Compléter cet article par les dispositions suivantes :

« Les montants non payés par application de la présente loi sont identifiés dans la comptabilité des départements ministériels et des autres pouvoirs et organismes publics cités à l'article 7.

Ils constituent une créance du personnel dont le terme correspond à l'échéance de la loi.

A l'échéance, ces créances sont soit remboursées, soit converties en obligations d'Etat à cinq ans. »

Justification

Cet amendement se justifie, *mutatis mutandis*, de la même manière que l'amendement à l'article 4.

Y. de WASSEIGE.
J. HUMBLET.
J. BONMARIAGE.